

みんなで
力を合わせて
できることが
あります。

今すぐ
オンラインで
2020年国勢調査に
ご回答ください。

今、国勢調査に回答することは、これから10年間、医療、交通機関、教育など、毎年数十億ドルもの予算をどこに使うべきかを決めるために役立ちます。ほんの数分の時間が、私たちの未来のカタチを作る力となるのです。
オンライン、電話、または郵送で国勢調査にご回答ください。

今すぐ
2020CENSUS.GOV/ja
で国勢調査にご回答ください。

広告スポンサー:アメリカ合衆国国勢調査局

未来のカタチ
ここからスタート>

United States®
Census
2020

AskMOIA: COVID-19食事支援

ニューヨーク市移民局(MOIA)は、市の提携機関と共に、新型コロナウィルス(COVID-19)パンデミックの影響を受けた全てのニューヨーク市居住者の支援に取り組み、在留資格や支払い能力にかかわらず、住民としての権利および住民が受けられるサービスをご案内しています。

COVID-19の流行期間中、ニューヨーク市の全居住者を対象として無料の食事が配給されます。

市はGetFood NYCを通じて1日100万食以上の食事を無料で配給していますが、それらは所定の場所での受け取り以外に必要に応じて無料宅配も可能です。

フードパントリーの利用、食事の受け取り、食事宅配支援の利用が、永住権や市民権の申請に影響することはありません。

特定の公共サービスの利用が在留資格にどう影響するか不安をお持ちの場合は、無料で秘密厳守のActionNYCホットライン(1-800-354-0365)にお電話ください。詳しい情報と、法的支援の相談先をご紹介します。

市内各所にある500カ所以上のミールハブで、ニューヨーク市居住者であれば誰でも、1日につき3食を無料で受け取ることができます。受け取りに登録や身分証明は必要ありません。

ミールハブでの受け取り時間は、平日午前7時30分～午後1時30分です。大人でも子供でも一度に複数の食事を受け取ることができます。全てのミールハブでベジタリアンとハラールのメニューを提供しており、一部のハブではコーチャーのメニューにも対応しています。最寄りのミールハブを見つけるには、テキストメッセージ「FOOD」を877-877に送信するか、nyc.gov/getfoodで、市内各所の市立学校やフードパントリーなどの無料で食事を受け取れる場所を示したインターラクティブ・マッ

プをご覧ください。ニューヨーク市のフードパントリーやコミュニティ・キッチンで食料品や温かい食事を受け取るのに、所得制限はありません。

自宅を離れられない場合、食料を届けてくれる方がいない場合、民間の宅配サービスを利用できない場合は、食料の宅配を受けることができます。

申し込むには、nyc.gov/getfoodを検索するか、311に電話をかけて「Get Food」と言ってください。一度に9人分の食事を宅配してもらうか、4週間を上限に週に2回、9人分の食事を宅配してもらうことも可能です。宅配される食品は、長期保存食材、常温保存可能食品、調理した食事などが含まれます。ニューヨーク市居住者は希望すればコーチャー、グラッド・コーチャー、ハラール食品を受け取ることもできます。特定の食品をお届けできるかどうかはその在庫状況次第であり、提供可能な食料のオプションの拡大に努めています。

フードスタンプとして知られる補助的栄養支援プログラム(Supplemental Nutrition Assistance Program、SNAP)は、受給資格のあるニューヨーク市在住の低所得者の食料品の購入を支援します。SNAPで支給されたデビットカードは、多くの食料品店やファーマーズ・マーケットで使用できます。SNAP受給資格について確認して、自宅から申請するには、access.nyc.govをご覧ください。

また女性と乳幼児を対象とする特別栄養補助プログラム(Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children、WIC)では、低所得の妊婦や女性とその5歳以下の乳幼児を対象に、在留資格に関わらず、健康的で栄養豊富な食事やその他のサービスを無料で提供しています。WIC申請資格について確認するには、access.nyc.govをご覧ください。

市のサービスの利用方法について、ご不明な点はありませんか？

その場合は、MOIAホットライン(212-788-7654、平日午前9時～午後5時)にお電話で、またはAskMOIA@cityhall.nyc.gov宛てにメールでお問い合わせください。応答がない場合は、お名前と電話番号を残していただければ、折り返しお電話いたします。あなたの街、ニューヨーク市のサービスをぜひご利用ください。

NYC

おうち で トライ

今回は頭皮マッサージとヘナについて書きます。自らが続くなが、営業再開に時間がかかっている健康美容業界ですが、パソコンの使用時間が増え、目が疲れ、眼瞼下垂、氣味で額のシワが気になり、肩も首も凝つて辛いとお客様の声を頂きました。辛いですね。そんな時には頭皮ケア!! 2、3週間に一度、ヘナ染髪の数日前に頭皮のオイル

自宅でヘルシーハビット
頭皮マッサージと
ヘナのシャンプー

ease NY 森脇静香の

10



2つ。頭皮油はシャンプーで取りきれず加齢で頭匂いが出てきます。油は匂いがなくなります。しかし頭皮をよくマッサージすることで筋膜を緩め、首や肩血行が良くなり、目も頭皮を生き残ります。子供達が懸命開けてできる額の額を減少します。写真はオンラインで購入しているので、スキンシングルを兼ね、シャンプーをつて頭皮マッサージをあげています。写真はお求めのメールです。お得な粉タイプと簡単な液体タイプ、ヘナ専用シャンプーあります。私は地毛が黒なので、白髪染はまず赤を入れてから黒を入れます。4時間程で染まりますが、そのまま寝てバツチリ染める方が多いようです。髪がサラサラになります。髪がサラサラになり身体にも負担です。ない身体のためお勧めです。

www.easeny.com

ユリの付け足しも場合によつては難しくなってきますので、予約時にスタイルストとよく相談して決めて下さい。

予約時間も余裕を持つて遅れないように努めて下さいます。次に来るお客様の時間や消毒作業に影響が出てきます。それに、室内にいる人数がなるべく長い時間重ならないように計算して予約を取りすることにもなりますので、来店の遅れによつて外に人を待たせる事になつたり店内の人数が密になつてしまつたりする事を避ける為にも時間通りの来店をお願いします。

次にマスク。ご来店からお帰りになられるまでの間は付けたままになります。髪の毛を切るとマスクに細かい毛がたくさん刺さります。シャンプー時も耳のところが濡れてしまいます。その上カラーやパーマをすると薬品や染料が染み込んで衛生上使えなくなりますので、ご来店の際は使い捨てのマスク、もしくは使用後に捨てても構わないマス

NJのヘアーサロン、理髪店はついに6月22日から営業再開の許可がおりました。各店舗は、コロナ感染症後のお店の衛生管理上の必要事項を注意しながら、営業再開となります。お客様の髪の毛を扱う上で、当然6フィートの社会的距離は保てないので、マスク、グローブ、フェイスシールドなどのPPEを装備して、働くなければいけません。人数制限も通常の50%減らさないといけないので、椅子をひとつ飛ばしで使う、距離が保てないシャンプー台の間にも透明なパーテーションを吊るすなどの工夫がなされます。スタッフ1人にお客様が1人、終わつたら次のお客様が来るまで30分の換気と消毒作業実施。待合に人を入れません。各店舗は、コロナ感染症後のお店の衛生管理上の必要事項を注意しながら、営業再開となります。お客様にもご来店前の体調チェック、マスク着用の義務化、来店時の手の消毒などが求められます。基本的に予約者1人のみの入店付き添いが必要な場合は家族1人まで入店可能などなど、もう、ほんの3か月前とは全く違う空間に飛び込むようです。しかし、それも今はこの見えないウイルスから全ての大切な人を守るのにとっても大切で必要なルール。恐ろしく素つ気なく感じるかもしれません、最高に温かい思いやりがあるからこそ、その行動だと理解して頂ければとても有り難いです。心配や不安もまだまだあり

www.salon-oasis.net

親子で楽しむミキハウス

この企画は、米国とのショナル・チルドレンズ・デーを祝うイベントとして開始し、年内いつぱい実施する予定。同社では「折り紙を通して、子どもと親がユニケーションを図つていただくよい機会を提供できれば、また、指先と紙だけを使用して製作する折り紙体験によつて、子どもの想像力を育むお手伝いができればうれしい」と話している。

折り紙プレゼントと
折り方ビデオを配信



印刷物、セールスプロモーション用品 のことなら何でもお問い合わせください

Kobo Inc. kkobo.com : kkobo@me.com 

日本人女性ライセンス・セラピストによる深くて気持ちいい
ease マッサージを受けてみませんか。
25分で990円、30分で1150円

5分のクイックコースは\$45から。

詳しくは、www.easeny.com まで。

まで。 予約制 212
ease NY LLC
16 East 41st Street #2
New York, NY 10017

予約制 212-661-5151
NY LLC
1st Street #2
NY 10017

日本語印刷と 名入り販促品

のことなら、何でもお任せ下さい

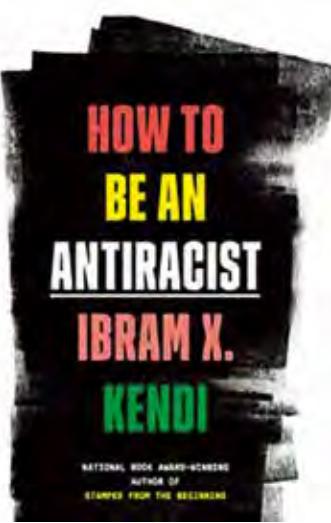
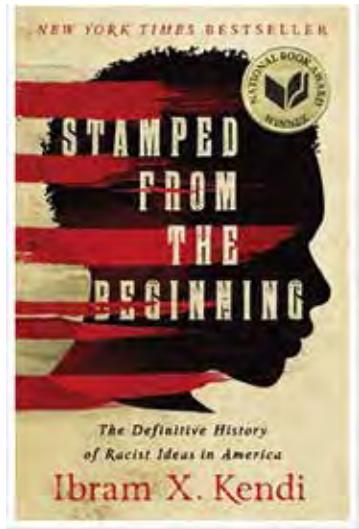
- 名刺、レターヘッド、封筒、挨拶状、ラベル、プロシュー、メニュー等印刷物全般のデザインと印刷
 - Tシャツ/ポロシャツ、マグカップ、ゴルフボール、カレンダー、時計、ペン、ショッピングバッグ等へのロゴ及び会社名の印刷

HONDA GRAPHICS
www.honda.com
(201) 461-9700

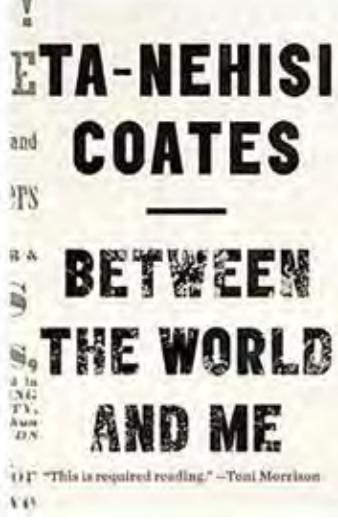
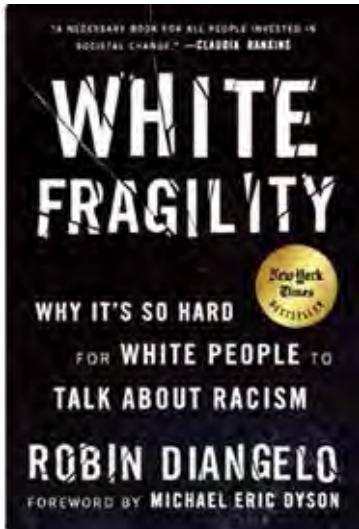
スタッフ 募集



BOOKS



人種関連の書籍アマゾンで上位占める。



全米で人種や人種差別
白人優越主義書籍人気

インターネット通販大手のアマゾンは4日、最新のベストセラー・リストを公表し、ジョージ・フロイドさんが白人警察官に殺害された事件後、国内全50州で人種や人種差別主義、白人優越主義に関する書籍の購入が急増していることがわかつた。

同サイトでは、多くの自叙伝や解析的なノンフィクション、子ども向け書籍は完売し、オーディオ書籍や電子書籍のみ購入可能だという。同社の売上ランキンゲの1位は、人気を博している7位の『ハンガード・ゲーム』を抑え、ロビン・デイアンジエロ著『ボワイト・フランジリティ（白人の脆弱

性』があがつた。そのほか上位10位には、アメリカ大学の歴史学者であるイーブラム・X・ケンディ氏の『ハウ・トゥ・ビー・アン・アンチレイシスト（人種差別反対主義者になる方法）』『スタンプド・フロム・ザ・ビギニング（はじめから踏み鳴らしていく）』の2冊、アフリカ系美国人作家タナハシ・コータツ氏の全米図書賞受賞作品『ビトウイー』、ザ・ワールド・アンド・ミー（世界と私の間）、ミック・チャエル・アレクサンダー著『ザ・ニュージム・クロウ』、そしてセサミ・ストリートの絵本『ヴィ・ア・ディ・ファーレント・ヴィ・ア・ザ・セイム』が入つており、現

ン」の記事は、NY市内のアフリカ系米国人書店才オーナーたちがすすめる書籍を紹介している。サウス・ブロンクスで「ザ・リット・バー」を営むノエル・サン・トスさんは「ティア・ホワイト・ピープル」と題し、白人ニユーヨーカーに対する書籍リストを展開している。同店は新型コロナウイルス感染の影響で一時的に閉店しているが、需要が急増し、同店ウェブサイトにネット通販のページを開設した。

The Japanese School of New York, Greenwich グリニッジ日本語学校

校 名 公 立 高 校	東京都立西高等学校	文部科学省派 =一人一人を大切にしたさ
	東京都立日比谷高等学校	
校 名 私 立 高 校	青山学院高等部	
	市川高等学校	
校 名 私 立 高 校	慶應義塾高等学校	
	慶應義塾木高等学校	
校 名 私 立 高 校	慶應義塾湘南藤沢高等学校	
	慶應義塾女子高等学校	
校 名 私 立 高 校	国際基督教大学高等学校	
	栄東高等学校	
校 名 私 立 高 校	渋谷教育学園幕張高等学校	
	専修大学松戸高等学校	
校 名 私 立 高 校	豊島岡女子学園高等学校	
	中央大学杉並高等学校	
校 名 私 立 高 校	中央大学附属横浜高等学校	
	桐蔭学園高等学校	
校 名 私 立 高 校	西大和学園高等学校	
	宝仙学園高等学校	
校 名 私 立 高 校	茗渓学園高等学校	
	立命館宇治高等学校	
校 名 私 立 高 校	法政大学国際高等学校	
	早稻田大学高等学院	
校 名 私 立 高 校	早稻田大学本庄高等学校	
	開智高等学校	
校 名 私 立 高 校	大宮開成高等学校	
☆日本語での教育の充実 聴いて、考えて、伝える		
☆英語教育の充実 生活に生きる実践的な英語		
☆小中一貫教育の推進 思いやりの心をもつ素直な人材		
見学・入学 随時受付中		
E-mail: gwijs@gwijs.com		

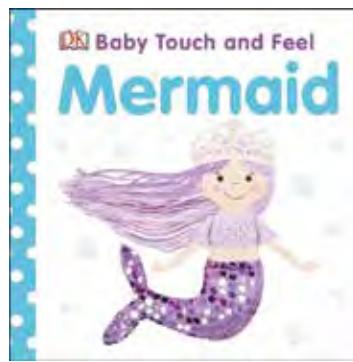
キラキラ光るもののが大好きな赤ちゃんや幼児にオスメの、触つて楽しむマークの本。輝くマークの尾や柔らかくふさふさとした髪、真珠のような海中の宮殿、でこぼことしたタツノオトシゴ、龜の固い甲羅、かわいい貝殻の鏡、そして細工の綺麗なアケセサリーを子供と一緒に触りながら楽しめる。子供でも持ちやすい小さめのサイズで、1つのページに1つの絵が描かれているシンプルなデザインは理解しやすい。文字も太くて

読みやすく、韻を踏んだ文章は声に出して読むのも楽しいはずだ。キラキラ輝く布や色とりどりのキャラクター、アクセサリーに触れ、親子でマークの世界を楽しめる一冊。

ロンドンに本拠を置く出版社、DKチルドレンが世界100か国・60言語で発行する絵本シリーズで、本書のほかに「Wild Animals」「Baby Animals」「Colors」「Numbers」「Happy Birthday!」など種類も豊富。1冊5ドル99セントから。

「親子で触つて楽しむ絵本」

**Baby Touch
and Feel Mermaid**



即買える新刊を紹介



▲クリックすると新刊購入サイトへ！

■今日から自宅がジムになる宅トレ（坂詰真二、カンゼン）ストレッチの意味、筋トレのポイント、有酸素運動の目的をパーソナルトレーナーが解説。運動が健康にとって不可欠な理由や、健康な体をつくるための栄養と休息を知り、自宅で可能なトレーニングを提案する。■ラマレラ 最後のクジラの民（D・B・クラーク、NHK出版）勇魚（いさな）と呼ばれた海の王者クジラに挑む纖細で豪胆な海人の闘い。世界で唯一、伝統捕鯨に生きるラマレラの民は手銛1本で巨獣に挑む。近代化の波が押し寄せるなか、祖先から引き継いできた暮らしを守るべきか、変化を受け入れるべきか、村人たちの心は揺れる。迫力のクジラ狩りと村人の葛藤を描くルポルタージュ。■男社会がしんどい（田房永子、竹書房）今年発表された男女平等ランキング「世界ジェンダーギャップ指数」で日本は153か国中、121位。なぜ日本はそんなに「男性社会」なのか、わかりやすくマンガで解説する。■パンデミック客船「ダイヤモンド・プリンセス号」からの生還（小柳剛、KADOKAWA）今年1月下旬、クルーズ船に乗り込んだ乗客約2700人は中国・ベトナム・台湾を巡る船旅を満喫していた。しかし2月3日、香港で下船した乗客が新型コロナウイルスに感染していたことが知らされた瞬間、楽しかった旅の思い出も暗転した。乗客が克明に描く、不安と混乱の2週間。■逃亡者（中村文則、幻冬舎）第2次大戦下、「悪魔の楽器」と呼ばれ、ある作戦を成功に導いたとされる美しいトランペット。それを隠し持ち逃亡する男には、ある女性と交わしたひとつの大切な約束があつ。迫害から第2次世界大戦、そして現代を貫く大いなる「意志」受賞作家が描く信仰、戦争、そして愛。■知っておきたい日本図鑑（長澤淳一・瀬戸口 浩彰、創元社）日本初の公立総合植物園の約1万2000種類を保有する京都府立植物園は、絶滅危惧植物の写真を中心に、代表的なものから愛好家の多種を紹介する。日本における希少植物を知るための案内書。

■書籍・資料協力・紀伊國屋書店N Y本店





名古屋国際中学校（愛知県名古屋市昭和区）は東海地区へ帰国予定の日本国籍の中学1～3年生を対象としたブレエントリープログラム（夏の無料体験入学）を実施する。名古屋国際中学校の学年や行事を通して解を深め、帰国後の入学に向けた準備を円滑にすることを目的としたもの。同校2年生より受講可能な国際バカロアディプロマ

地域担当 丹羽さんまで。

問い合わせはEメール: ehis@uieec.org（アドミニ

ション・オフィサー北米地域担当 丹羽さんまで。

受賞者は次の通り。山口

智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口智さん（プリンストン大学、土

木山・飯島主美華さん（ボ

ストン大学、難波達治選学

金6000ドル）、ミア・

JAA奨学金の受賞者を表した。今年の奨学金制度委員会委員長は茅野クレア

ミツる伊藤忠インター

ナ・C.E.O.、村瀬

悟JAA副会長。

ANA往復航空券）、五十嵐玄太さん（インディア・

ミントン、村瀬ナ

大学ブルーミントン、

山口

○ 幼児の部

ベンシルベニア州ノースベン日本語学園

○ 小学五年・六年の部

中部テネシー日本語補習校

ジョージア日本語学校

サンアントニオ日本語補習校

ジョージア日本語学校

サンアントニオ日本語補習校

ドオブウムハ

五年 ジャキレイ

五年 野尻直央

五年 国分寺梨央

六年 井戸田綾音

サンアントニオ日本語補習校

五年、立たされている道よりも、明日に続く道を探してみよう。

もう一步、どんな時でも、もう一步。

もう一步、どんな時でも、もう一步。

もう一步、どんな時よりも、立たされている道よりも、明日に続く道を探してみよう。

あらいはつはる

あらいはつはる

あらいはつはる

あらいはつはる

あらいはつはる

硬筆書写コンクール

週刊NY生活

第38回夏期課題選考作品発表(1)

協賛・米国ゼブラ社

硬筆書写コンクール第38回夏期課題第1回目の選考作品19点を発表します。紙面に掲載された選考作品のなかから、年度末に年間最優秀大賞と優秀賞を選出し、米国ゼブラ社より豪華筆記用具セットの賞品と賞状が授与されます。また、年間を通して作品の応募数が一番多かった団体には、特別団体賞として応募人数分のゼブラペンを進呈します。*応募作品の見本と規定用紙は、ウェブサイト

現在発表になっている第38回夏期課題の選考作品の発表は7月11日(木)です。引き続き作品を募集します。*応募作品データをEメールでお送りください。

トwww.nyskatsu.comよりダウンロードできます。応募要項の詳細も同ウェブサイトを参照してください。

小学一年・二年の部

小山書道教室

二年 石田咲希

小学一年・二年の部

ジョージア日本語学校

二年

あさいなおみ

小学の部

小山書道教室

二年 あさいなおみ

二年

明日という字

小学の部

小山書道教室

二年 明日という字

二年

明日という字

小学の部

小山書道教室

二年 明日という字

二年

明日という字

小学の部

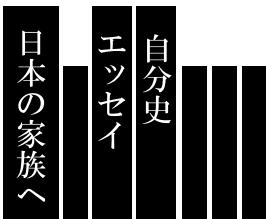
小山書道教室

ご所有不動産の相談窓口開設のご案内



住友不動産販売

NEW YORK 800 2nd Ave #300, New York, NY 10017 • Tel: 212-596-0800 • www.sumitomo-ny.com



あなたの本を作ります。

週刊NY生活
出版事業部
NY生活プレス社の商業・共同・自費出版
(212)213-6069

オーナー様各位

この度、住友不動産販売NYでは、今般の新型コロナウィルスの影響拡大をうけ、日本へご帰国される等の理由により、ご自宅もしくは投資物件のご売却、テナント付け・物件管理等をご検討されておられるオーナー様を対象に相談窓口を開設いたしました。

弊社は、皆様のご愛顧とご支援により1987年の設立以来、ニューヨーク・メトロエリアを中心に不動産サービスを総合的に提供させていただいております。

このような状況において、少しでも皆様のお役に立てましたら幸いです。どうぞご遠慮なくお問い合わせいただきたく存じます。

活気のあるニューヨークを取り戻せるよう一日も早い収束を願うばかりではございますが、皆様におかれましては、くれぐれもご自愛のほどお願い申し上げます。

住友不動産販売ニューヨーク 社長 大石究

【お問い合わせ窓口】 担当:土屋弥生

Tel: 212-596-0837 • Email: tsuchiya@sumitomo-ny.com

郊外の住宅専門 **TOTO**
ウォシュレットの設置から
配管の水漏れ、排水の詰まり
トイレ、水栓の故障修理まで
水回りの家庭医のような
ERのような
夜でも週末でも
水回り専門、日本語で便利
津テックの松田です。
電話・テキスト
917-678-0297
Eメール info@tsutech.com

商業用/住宅の賃貸・売買・管理
Upia Properties LLC
Tel: 917-549-5157
大島 みゆきまで日本語で
e-mail: miyuki3533@gmail.com

レンタル
家 具
詳細はウェブで www.kiku-ny.com
総合家具センター KIKUインテリア
151 Main St., Port Washington, NY 516-883-0002

すはこび
www.suhakobi.com
大きな荷物運びます。
お引越し/家具の移動・買い付け/展示会/サンプル
撮影/ロケ車/デリバリー/その他代理業務各種
お問合せ: info@suhakobi.com

おうちの事なら 何でも 相談。
リダックにしたらいいのに。 



充実の全米ネットワーク! 日本語でお問い合わせください。
www.redacinc.com

マンハッタン 866-622-2228 ウエストチェスター 914-921-2525 ボストン
デトロイト シカゴ ロサンゼルス
ロングアイランド 516-364-3171 ニュージャージー 201-944-5700 サンフランシスコ
サンマテオ ハワイ

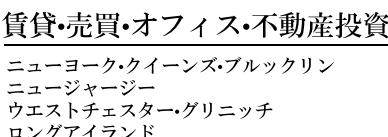
駐在向けサービス

-空港・ホテルお迎え
-短期から長期への
お引越し



学生向け

-格安アパート
-ルームシェア



賃貸・売買・オフィス・不動産投資
ニューヨーク・クイーンズ・ブルックリン
ニュージャージー
ウェストチェスター・グリニッジ
ロングアイランド

J.ONE不動産

短期物件

ご出張・ご赴任時・ご旅行等に最適!

ご相談・ご案内無料

日系取引先企業140社

NY本社: 212-661-1111

NJミツワ支店: 201-313-1115

ウェストチェスター支店: 914-835-3333

www.jonefudosan.com



コロナウィルスの感染拡大防止! ご自分や他者のための自宅でのケア方法を学びましょう。

新型コロナウィルス感染症 (COVID-19)の症状は何ですか。

- 最もよく見られる症状は発熱、咳、のどの痛み、息切れです。その他に、痛み、味覚や嗅覚の喪失、頭痛、下痢などの症状が見られます。
- コロナウィルス感染症 2019 (COVID-19) 感染者の症状は軽度から中程度で、自力で治癒できる方がほとんどです。

重症化するリスクが最も高い人は誰ですか。

- 50歳以上の方(最も高い感染リスクは65歳以上の高齢者)
- 以下の基礎疾患がある方:
 - 肺疾患
 - ぜんそく
 - 心臓疾患
 - 肥満
 - 糖尿病
 - 腎臓病
 - 肝疾患
 - がん
 - 免疫低下

新型コロナウィルス感染症(COVID-19)の症状が発症したらどうしたらいいですか。

新型コロナウィルス感染症(COVID-19)の症状が発症したら、感染したと考えてください。病気になつたら:

- 呼吸困難、痛み、胸の圧迫を感じたり、あるいは起きていられなかつたり困惑したり、唇か顔が青いときは、直ちに **「911」に連絡してください。**
- 感染リスクが高い50歳以上の方や基礎疾患がある方、あるいは3日たっても改善されない場合は、かかりつけの医師に連絡してください。
- 新型コロナウィルス感染症(COVID-19)の症状や別の健康問題が重篤化した場合は、必ず医師に連絡するか、あるいは病院に出向いてください。
- 必要な医療を受ける場合や食料や必需品の買い物(誰かが代わりに買い物に行けない場合)以外は、外出しないでください。
- 外出しなければならないときは:
 - 混雑した場所を避けてください。
 - 人との距離を1.8メートル以上取ってください。
 - バンダナやスカーフなどのフェイスカバーで鼻や口を覆ってください。
 - 外出する前に手を洗い、外出の際はアルコール系ハンドサンitizerを使いましょう。
- 必要不可欠な仕事やニーズのために外出してもいいですが、家族の健康状態をしっかりと観察してください。

同居する誰かが病気になつたら:

- 次に従って物理的距離を取ってください。
- 訪問者を自宅に入れないでください。

- 人との距離を1.8メートル以上取ってください。
- 病気の人とベッドを共有しているときは、お互いに逆方向に寝てお互いの息がかからないようにするか、ソファで寝てください。
- 病気の方と、重症化するリスクが高い方を離してください。
- 覆う:
 - 人との距離が1.8メートル以内のときは、バンダナやスカーフなどのフェイスカバーで鼻や口を覆ってください。
 - 咳やくしゃみをするときはティッシュか肘の内側で覆ってください。
- 消毒する:
 - ティッシュを使った後は直ちに捨ててください。
 - 特に、咳やくしゃみの後は、20秒間石けんを使って手洗いをしてください。
 - 両手を洗えないときは、アルコール系ハンドサンitizerを使いましょう。
 - ドアの取っ手や電気のスイッチ、蛇口、電話機、鍵、リモコンなどあなたが触る表面を頻繁に消毒しましょう。
 - タオルやシーツ、衣類は通常の洗剤を使って、可能な高温設定で洗い、完全に乾燥させてください。
 - 食器などは他者と共有しないで、使用後は必ず洗ってください。

病気の後に外出できるのはいつですか。

- 病気の後は、次の状況が当てはまるまで自宅で待機してください。
 - タイレノールなどの薬を服用せずに3日間熱がない、かつ
 - 症状が発症してから7日以上たつ、かつ
 - 症状が改善された
- 注意:** ニューヨーク市は一時停止状態です。つまり、たとえあなたが元気になったとしても、必要不可欠な仕事や用事、あるいは運動だけのために外出し、その際には人との距離を1.8メートル以上取ってください。

ヘルプが必要ですか。

- 救急医療が必要な場合は、**「911」に連絡してください。**
- かかりつけの医師がいない方で必要な場合は、**844-692-4692に連絡してください。** ニューヨーク市は在留資格や保険資格、支払い能力に関わらず治療を提供しています。
- 詳細情報については、**「311」に連絡するか、nyc.gov/coronavirusをご覧ください。**